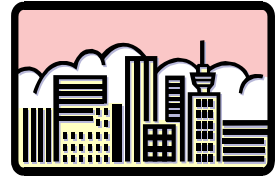


# Notas de Inazawa

Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. <http://www.iifa.jp/portuguese.html>



Feliz Ano Novo !  
あけましておめでとうございます



## INFORMAÇÕES GERAIS

### - Reciclagem de plástico. Uma idéia que deu certo!

Desde outubro de 2005, a região do Centro dos cidadãos (shimin centa) de Inazawa e de Kosho, foram modelos para separação de embalagens, recipientes, envoltório de plasticos. Esse teste reduziu o lixo em até 4,6%. Com esse resultado positivo, será ampliado a partir do ano que vem as área de reciclagem.

Areas que abrangem os postos da prefeitura e centros (shimin centa), veja a seguir:

**Inazawa, Kosho, Orizu, Osato-nichi, Osato-higashi – a partir de abril de 2006.**

**Meiji e Chioda – a partir de outubro de 2006**

**Sobue e Heiwa – a partir de abril de 2007.**

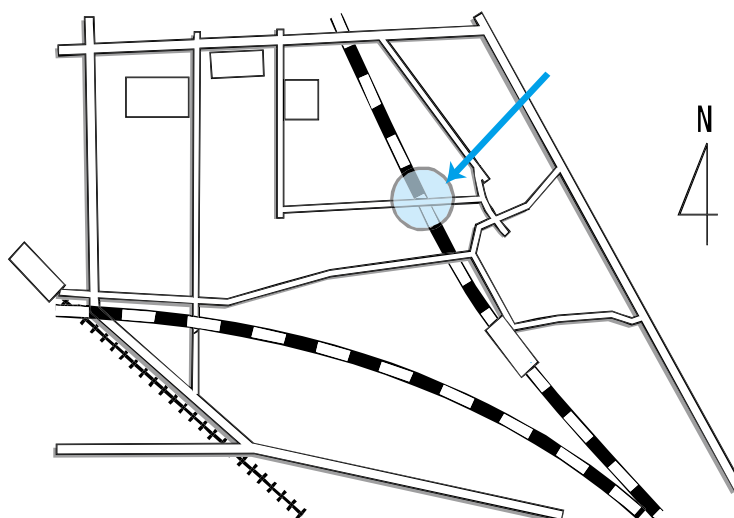
Não há coisa mais difícil como a mudança de hábitos, mas se cada um fizer a sua parte, separando o lixo, já estará contribuindo de uma forma significativa para a preservação do meio ambiente.

***Maiores informações:*** kankyō centa (gomi taisaku-ka) 0587-36-0135

Interditado o trânsito de carros na passagem da linha de trem

**Local:** linha Tōkaido Honsen JR

21 de janeiro (Sábado) das 10:00 hs ~ 23 (Segunda) 6:00 hs.

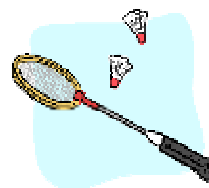


## ESPORTE

**Campeonato de Juniores de “Batominton”**

**Você sabe o que é batominton ?????**

**E isso mesmo ! jogo de peteca !**



**Data:** 29 de janeiro (dom) 9:00 hs

**Local:** Sobue-cho Taikukan (ginásio de esportes de Sobue-cho)

**Participantes:** Moradores da cidade de Inazawa. que cursam o primário e o ginásio

**Categorias:** abaixo do 3º. ano primário, 4º, 5º, 6º. ano primário e ginásio.

**Tipo de campeonato:** individual

**Taxa:** ¥ 200

**Inscrição:** Até o dia 22 de Janeiro (dom). Fax: 0587- 24 – 7307 (Inazawa-shi “Batominton”  
Kyoukai Jimukyoku - Ohata)

**Maiores informações:** “Taiiku Kyōkai Jimu Kyoku” (Secretaria Geral da Associação de  
Esportes) 0587-34-6318

## **Aula de Sky para crianças**

**Leve seu filho(a) e divirta-se também em uma estação de Sky.**

**Data:** 11 de fevereiro (sáb-feriado) – volta no mesmo dia.

**Horário:** saída 5:30 hs (no estacionamento da prefeitura de Inazawa- Lado Leste)

**Local:** “Kiso Fukushima sky-jō” (“snow board” não é permitido)

**Participantes:** Estudantes do curso primario(Shōgakko) de Inazawa-shi, Sobue-chō, Heiwa-chō  
(estudantes do 1o. ao 3o. ano precisam vir acompanhados por um responsável)

**Vagas:** 40

**Taxa:** ¥4,500 (condução, seguro contra acidente), o aluguel do Sky e a roupa são a parte.

**Inscrições:** a partir do dia 4 de janeiro (quarta) “Inazawa-shi Taiiku Kyōkai jimu kyoku” ou na loja “Marufuku sports” (Takamidō 2 chōme 14-15)

tel.: 0587- 32-8020

Encerra as inscrições conforme preenchimento de vagas.

Maiores informações no Ginásio Geral de Esportes da cidade de Inazawa 0587-34-6318

## **Atendimento em Português**

Serviço de informações aos estrangeiros em português da Prefeitura de Inazawa. Atendemos também por telefone. (0587-32-1111 NAISEN 215)

\*As consultas serão mantidas em plena confidência.

\*As consultas são gratuitas

**Hora :** 10:00 às 12:00

**Local :** Prefeitura de Inazawa, 1º andar

**Próxima consulta será no dia**

6 de janeiro, 20 de janeiro

Caso você queira consultar ( em português ou em espanhol ) nas outras datas, diferentes das escritas acima, poderá ligar para a Associação Internacional de Aichi (052-961-7902)

*Horário de atendimento :* de segunda a sábado, das 10h às 18h

Sexta, das 10h às 20h30min